

ወባት

TraCES en

wabbāt subst. , defender who spontaneously sides with the wronged party Kane 1990, 1537a; difensore che spontaneamente prende le parti di un oppresso Guidi 1901, 587, **ቦአ ፡ ወባት ፡** *go over to the enemy* **ወበዕለተ ፡ ወጠኑ ፡ ተቃጥሎ ፡ ቦአ ፡ ወባት ፡ ለዝንቱ ፡ ንጉሥ ፡ መሲሐዊ ፡ መጠነ ፡ ቫመስተዕዕናነ ፡ አፍራስ ።** ‘ *Le jour où commença à se battre, trente cavaliers (ennemis désertèrent et) vinrent à l’aide du roi chrétien* ’ Conti Rossini 1907, 49 l. 15-17 (ed.), Conti Rossini 1907, 57 l. 23-24 (tr.), **ወእምዝ ፡ ወጠኑ ፡ ወባት ፡ በዊአ ፡ በበጀወበበ ፡ ፫መስተጽዕናነ ፡ አፍራስ ፡ እምወዓልተ ፡ ይስሐቅ ፡ እስከነ ፡ አስገዶም ፡ እኑሁ ፡** ‘ *Alors des cavaliers de Yesḥaq et des fantassins commencèrent à venir se rendre par deux ou trois, et même Asgadam, son frère* ’ Conti Rossini 1907, 73 l. 18-20 (ed.), Conti Rossini 1907, 84 l. 25-26 (tr.); **ለእሉ ፡ እለ ፡ መጽኡ ፡ በከዊነ ፡ ወባት ፡ ተቀበልዎሙ ፡ ኃያላነ ፡ ዝንቱ ፡ ንጉሥ ።** ‘ *Les gens d’armes du roi reçurent ceux qui vanaient se rendre* ’ Conti Rossini 1907, 73 l. 23-24 (ed.), Conti Rossini 1907, 84 l. 30-31 (tr.)

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added comma* on 5.12.2019
- Magdalena Krzyżanowska *added example* on 9.7.2019
- Magdalena Krzyżanowska *added example* on 9.7.2019
- Magdalena Krzyżanowska *corr* on 9.7.2019
- Magdalena Krzyżanowska *aded new entry* on 8.7.2019
- Magdalena Krzyżanowska *corr* on 8.7.2019